Index

Abécassis, Armand, 53
Abraham, story of. See Abram, story of
Abram, story of, 38–39, 196
Adrien Deume (character), 141–42, 157,
160, 161, 178, 184, 185
Adrienne de Valdonne (character), 22, 23,
35, 42, 44, 67, 84, 164, 217–18n. 15
À l’ombre des jeunes filles en fleurs
(Proust), 5
Alter, Robert, 217n. 7
Altmann, Georges, 88
anti-Semitism: and Ariane, 178–82; of
Cohen, 106, 150–54; Cohen’s obsession
with, 31–34; Ézéchiel and, 6, 201, 205;
in modern France, xiii; of Solal, 20–
21, 23–24, 150–54, 181, 182; Solal’s re-
sponses to, 32, 71; street hawker’s at-
tack on Cohen as child, 5, 15–16, 25,
28–31
anti-Zionism, xiii
Apostrophes interview, 8, 214n. 13
Ariane (character), 12, 13, 84, 125, 155–60;
and anti-Semitism, 178–82; as Diana,
165, 177; erotic ideal of, 172–73; escape
phantasms/fantasies of, 171–72, 223n.
11; escape to villa with Solal, 174–76;
as Europa, 163–65; and German or-
erchestra conductor, 167–69; hatred of
phallic order, 157, 162–63, 165; lesbian-
ism of, 156–57, 165; love for Solal,
177–89; and male sexuality, 160–67;
and mother figure, 100–101, 169, 170;
and Rachel the dwarf, 141–45, 170, 181;
and romanticism, 100–101, 160–62,
174–76; and Solal, 13, 84, 92, 155–89,
223n. 14; Solal as Christlike savior of,
182–87; as Solal’s double, 13, 143–45,
Solal’s feminine love for, 121–22,
174–76; Solal’s love for, 121–22, 153,
169–71; Solal’s misunderstanding of,
157–58, 159–60, 162, 163–65; and Solal’s
pariahization, 95–96, 145, 146–47;
Solal’s seduction of, 12, 141–45, 160;
stream-of-consciousness monologues,
160–71, 177–79, 183–87, 223n. 20; sui-
cidality/suicide of, 42, 158, 159, 172,
183, 187–89; torture of Solal, 178–83
Aude (character), 18, 42, 67, 70–73,
83–84, 85, 164; and Jews in cellar of
Château Saint-Germain, 74–85; view
of Jews, 74–76, 81–82
augment (leavening) motif, 45, 92, 66
Auroy, Carole, 214n. 17, 217n. 12, 221n.
18
avaricious Jew: in Ézéchiel, 49, 193–94,
198–99, 200; Solal as, 49
Bakhtin, Mikhail, 135, 136
Balzac, Honoré de, 26
bar mitzvah, 15; Gamaliel’s charge to
Solal as, 15–23; as metaphysical calling-
reminding, 15–23; street hawker’s as-
sault on Cohen as, 15–16, 23–34; as
violent calling-reminding, 23–34
beauty, 18–19, 21, 38, 143
Belle du Seigneur (Cohen), 1, 7, 9, 10, 124–
89; Ariane-Solal relationship in, 13, 84,
92, 95–96, 121–22, 143–45, 146–47, 153,
154, 155–89; Ariane’s streams of con-
sciousness in, 160–73, 177–79, 183–87,
223n. 20; “belle(s)” of, 135, 173–77;
Berlin underground episode, 3, 124–54;
237
Index

Belle du Seigneur (Cohen) (continued):
  on deformity of Jews, 20; dissonance in, 12–13, 145, 154; essential themes/formula of, 3, 11, 13, 84; misreadings of, x, 3, 11, 159–60, 206–7; pariahization of Albert Cohen and Louise Coen as compared to that of Solal and Ariane in, 96; pariahization of Solal in, 32, 55–56, 145–54; Purim of Rachel and Solal in, 135–41, 153; Rachel-Ariane relationship in, 141–45, 170, 181; Rachel the dwarf in, 106, 119, 124–45, 153, 154, 170, 181, 188–89, 221n. 3; Rachel as vampire in, 132–35; romance in, 100–101, 174–76; seduction of Ariane in, 12, 92, 121, 141–45; Solal's identity dilemmas in, 67, 125–26, 154; Solal's tour of underground with Rachel, 126–32; suicide in, 10, 11, 13, 141, 143, 154, 158–59, 187–89; writing and publication of, 7, 8, 86, 206. See also Ariane; Rachel the dwarf
  belonging, longing for (en être) of Cohen, 25, 26–28, 30, 33, 95–96; of Solal, 22, 91–96, 147–49
  Benhaim, André, 219n. 8
  Bensoussan, Albert, 216n. 13, 225n. 27
  Berkowich, Bella. See Cohen, Bella Berkowich
  Berlin underground episode (Belle du Seigneur), 3, 124–34; and pariahization of Solal, 145–54; Purim play in, 135–41, 153; setting of, 126–28; and Solal's seduction of Ariane, 141–45; tour of underground in, 126–32. See also Rachel the dwarf
  bestiality, of male sexuality, 162–64, 167–69
  biblical narratives, 36–56; in Cohen's writings, 36–38; concealment in, 38–39, 45–46; story of Sarah, 37, 38–39. See also Esther, story of Joseph, story of Blanchot, Maurice, 211
  blood, drawing of: in Ariane-Solal relationship, 177, 181; association with Jews, 77, 220n. 14; and Rachel as vampire, 132–35
  Bloom, Harold, 44, 216n. 7
  Blot, Jean, 13, 36, 206, 215n. 1, 216n. 12, 217n. 5, 218n. 43, 223n. 17
  Blum, Léon, 23, 204, 216n. 11
  Book of My Mother (Cohen). See Le Livre de ma mère
  Brocher, Elisabeth. See Cohen, Elisabeth Brocher
  Brooks, Peter, 14, 66
  buildings, Christian-Jewish relations reflected in, 72–74
  bull, as metaphor, 163–65, 168
  Calasso, Roberto, 164, 165
calling-reminding (appel-rappel), 16; Cohen's ambivalence toward, 24–25; metaphysical, Gamaliel's bar mitzvah charge as, 15–25; violent, street hawker's assault on Cohen as, 25–34
  Carnets 1978 (Notebooks 1978) (Cohen), 8–9, 36, 91–92, 112
carnival: as aesthetic in Cohen's writings, 11, 37–38, 44; and Purim, 51, 135
cathedral, 73
  Celan, Paul, 216n. 16
  Céline, Louis-Ferdinand, ix, 2, 87, 149, 211
  “Chant de mort” (Cohen), 86, 106, 108, 112, 222n. 8
  Char, René, ix
  charity, in Gamaliel's bar mitzvah charge, 19–20
  château, 72–74
  Château Saint-Germain: as counterpart to Berlin underground, 141; Solal's family in cellar of, 72–83; as symbol, 72–74, 85
  Christian-Jewish relationship: architecture reflecting, 72–74; and resistance to Cohen's works, xii–xiii
Christian motifs. See Jesus Christ; the Passion
Christian woman. See European woman
chronotope, Château Saint-Germain as, 72–74
classical mythology, and Ariane-Solal relationship, 163–66
Coen, Louise (mother), 7, 86, 90, 91–94, 125; and Ariane, 100–101, 169–70; and Ariane-Varvara relationship, 157; Cohen’s adult relationship with, 102–12; Cohen’s childhood relationship with, 91, 93–98; Cohen’s mourning of, 112–23; and Rachel the dwarf, 139–40; and Shabbath, 98–101
Coen, Marc (father), 91–92, 93, 98, 99, 102, 104, 169–70
Cohen, Abraham Albert: childhood, 4–5, 25–34, 91, 93–101; compared to Hitler, 191, 204; diplomatic career, 5–6, 7–8, 56; and Ézéchiel’s reception, 206, 207; and father, 91–92, 99; feelings toward Jews and Judaism, xii–xiv, 21–22, 103–4, 106, 112, 147; identity dilemmas of 33, 102–6, 112; life of, ix–x, 4–9, 10, 91–94, 101–2, 224n. 12; literary career, 6–9, 86–88, 115–16; longing to belong, 147–49; love of France, 26–28, 33, 203–4; and misreading of his texts, 4, 8, 11, 36; and mother, 91, 93–98, 102–12, 112–23; old age, 9; paradox of, 1–4, 12, 190; pariahization of, through street hawker’s assault, 15–16, 25–34; self-mythologizing by, 9, 86, 103–4, 209; and Solal, 10
Cohen, Abraham Albert, writings of, 6–7, 8–9; biblical narrations in, 36–37; Cohen’s life and, 10; core themes and formulas, 3–4, 6, 13, 34, 209–10; dialogical relationship of, 10, 34; disgrace in, 84–85; dissonance in, 11–13, 56, 190; identity montage in, 10, 13, 14, 22, 34; ignoring of/resistance to, ix–xiv, 1–4, 12, 33, 190, 207–11; “Jewish catastrophe” as theme of, xi–xii, xiv, 2–4, 11, 24–25, 209–10, 213n. 3; mother/maternal

Index

Cohen, Albert. See Cohen, Abraham Albert
Cohen, Bella Berkowich, 8, 86, 214n. 19
Cohen, Elisabeth Brocher, 5, 101
Cohen, Louise. See Coen, Louise
Cohen, Marc. See Coen, Marc
Cohen, Marianne Goss, 7
Cohen, Myriam Judith, 14
Coward, David, 13, 188, 213, 222n. 14
crudely, 111–12, 167, 178; of Ariane to Solal, 178–83; of Ariane to Varvara, 157; of Cohen to his mother, 104–6.
See also masochism; misogyny
crypto-Jew (term), 215n. 30. See also Marrano (crypto-Jew)/Marranism
deformity/deformation, of Jews, 20–21, 81–82, 193; dwarf Rachel, 130–31, 158–39, 221n. 3; in Ézéchiel, 193, 188–99
Descartes, René, 69
destiny, 69. See also providence
Diana(s), 104, 109, 110, 111, 165, 177
diplomatic career, Cohen’s, 5–6, 7–8, 56
disgrace, 84–85
dissonance: in Belle du Seigneur, 12–13, 145, 154; in Cohen’s writings, 11–13, 56, 190; definition of, 12, 213n. 25; in Le Livre de ma mère, 88; in Mangeolus, 66; in Solal’s reaction to Gamaliel’s bar mitzvah charge, 22–25. See also identity duality and dissonance
divine child, 16, 41–42
documentary hypothesis,” 217n. 8
Index

doubling. See identity duality and dissonance; masking
dreams, as mourning, 119‒20
Dreyfus Affair, 4, 23, 25, 48, 93, 203, 216n. 11
Drumont, Édouard, 149, 191, 201
ear, floating in jar, 131–32
economic acumen, of Jews (See avaricious Jew); in Joseph and Solal stories, 48‒49
ecritoire morbide, 115‒19
Egypt, Cohen’s time in, 5
Esther, story of, 37, 50–56, 137; and Cohen’s narratives, 3–4, 36, 37, 54–56, 66, 137
estrangement. See pariahization/isolation
The Ethics of the Fathers (Pirke Avot), 18–19
Europa, 70–71, 163–65
European identity: of Cohen, 33, 102–3; of Solal, 22–23, 67–72
European woman, 4, 12–13, 84, 110–11; in Berlin underground episode, 134–35.
See also Adrienne de Valdonna; Ariane; Aude
Ézéchiel (character), 192–95, 198–201, 204, 205
Ézéchiel (Ezekiel) (Cohen), 6, 8, 32, 49, 87, 190–211; analysis of, 192–99; characters of, 192, 193–95; and Cohen’s marginality, 207–11; father-son narrative in, 196–98; misreadings of, 201–4; plot of, 192–96; politics of, 200; reception of, 6, 8, 190–91, 201–7; setting of, 192–93
Faiz, Faiz Ahmed, 86
fantasy(ies), 4, 10, 222–23n. 3; of feminine love, Ariane’s, 171, 223n. 11; of feminine love, Solal’s, 120–22, 171–72; regressive, in Le Livre de ma mère, 120–22
father-son narrative(s): Albert Cohen-Marc Coen, 91–92, 99; Ézéchiel-Solal, 196–98, 205–6; Gamaliel-Solal, 15, 16–25, 44, 68–69, 72; in Joseph story, 44; for Solal, 205–6
feminine love: Ariane’s fantasy of, 171, 223n. 11; Ariane-Solal, 121–22, 174–76; Ariane-Varvara, 156–57; with mother, Cohen’s fantasy of, 120–22
Finkielkraut, Alain, 203, 216n. 18
Fort! Da! game, 43, 61, 198; Freud and, 218n. 17
France: Cohen’s estrangement from, 25, 27, 29–34; Cohen’s love for, 26–28, 33, 203–4; as context for Cohen’s writings, 3–4; Jews/Jewish life in, xiii, 25–26, 203, 208–9, 216n. 18, 224n. 8; resistance to Cohen’s work in, ix–xiv, 1–2, 33, 207–10
La France libre, 7
French language, Cohen and, 27, 29–30
Freud, Sigmund, writings of, 6; eyes and castration in, 219n. 1; Fort! Da! game in, 218n. 17; mourning in, 221n. 13
Gallimard (publishing house), x, 6, 7, 8, 87
Gamaliel (character), 16, 22, 23, 41; and Aude, 75–76; bar mitzvah charge to Solal, 16–25; in Château Saint-Germain, 72, 75–76; and Jacob/Joseph story, 44, 46; and Marc Coen (Cohen’s father), 92; priestly Judaism of, 17–23; and Solal’s apostasy, 68–69, 72; and Solal’s double life, 38, 46
Gary, Romain, 17, 216n. 17
Geneva, Cohen’s time in, 5, 8
German orchestra conductor (Serge) (character), 184, 185; Solal’s jealousy of, 167–69
“La Geste des Juifs” (The epic of the Jews), 7, 10, 164
Gide, André, xii, 88, 208–9, 225n. 22
Gilman, Sander, 206
Girard, René, 218n. 5
Gnosticism, and Gamaliel’s Judaism, 19, 21
Gopnik, Adam, 52–53
Goss, Marianne, 7, 8

240
grandmother, in Ariane-Solal escape fantasy, 171–72

Hadassah, 50, 53. See also Esther
Haman, 49, 51, 55, 62, 63, 132, 137, 139
Hebraism, Cohen's promotion of, 21–22
Hebrew, Sibony's definition of, 218n. 29
Hebrew Bible, "documentary hypothesis" of, 217n. 8. See also biblical narratives
Hertzberg, Arthur, 211
Holocaust. See Shoah
hysterical Jewess, 106, 107
identity duality and dissonance: of Cohen, 33, 102–6, 112; in Cohen's works, 10, 13, 14, 22, 34; in Esther narrative, 53–55; of Josephic figure, 45–46; in Le Livre de ma mère, 90–91; in Mangeclous, 65–66; messianic vocation and, 42; of Solal, 13, 14, 22–25, 37, 42, 54, 55, 67–72, 82–83, 84, 125–26, 135–54; and suicide, 11. See also masking
Intergovernmental Agreement on Refugee Travel Documents of October 1948
The Refugee Travel Title (Cohen), ix, 8
In the Penal Colony (Kafka), 2, 118, 127
International Conventions Relative to the Status of Refugees of the 28th of July 1951, 8
International Jewish Legion/Jewish Foreign Legion, 7, 56, 218n. 44
International Labor Organization, 6, 101 interviews, of Cohen, 8, 209, 214n. 13 isolation. See pariahization/isolation
Israel, xiv, 210, 224n. 12
Israélite(s), 15, 46, 55, 149, 203–4, 210; and Ézéchiel, 204, 205, 207
I-Thou relationship, 222n. 7
Jacob, 39, 40; and Gamaliel, 44, 46
Jérémie (character), 87, 194–95, 200, 201, 204; as surrogate for Solal, 194–95, 197–98
Jesus Christ, 85, 127–28, 132; Louise Coen as, 122–23; Solal as, 182–88, 189
Jewish activism, Cohen's career in, 5–6, 7–8, 56, 103
Jewish Agency for Palestine, 7–8 "Jewish catastrophe," 210–11; in Belle du Seigneur, chapters 93 and 94, 147–54; as core theme of Cohen's work, xi–xii, xiv, 2–4, 11, 24–25, 209–10, 213n. 3; and Ézéchiel, 195, 202; and masochism, 211; and suicide, 11, 209–10, 211
Jewish-Christian relationship: architectural spaces reflecting, 72–74; and resistance to Cohen's works, xii–xiii
Jewish Foreign Legion/International Jewish Legion, 7, 56, 218n. 44
Jewish law. See the Law
Jewish woman, 13; in Aude's descent to cellar, 76–81; hysterical Jews, 106, 107. See also mother/maternal figure; Rachel (mother of Solal), Rachel the dwarf
Joseph, story of, 14, 39–50, 56–57; in Cohen's work, 1–4, 36; concealment and identity duality in, 45–46; and "disloyalty" of Jews, 47–48; divine-child

Index
Index

Joseph, story of (continued):
- motif in, 41, 42; and economic acumen, 48–49; as exilic Jewish motif, 37, 46; political dimension of, 44–47; and “Purim in Geneva” (Mangeclous), 37–38, 56, 60–66; as sacrifice that saves, 45; and Solal’s pariahization, 146; Solal’s story as parallel of, 14, 22, 37, 40–50, 188, 189; and the Valorous, 41, 43–44
- Joseph and His Brothers (Mann), 14, 45
- Joseph the Provider (Mann), 35, 56–57
- “Le Jour de mes dix ans” (My tenth birthday) (Cohen), 25
- Joyce, James, 223n. 20

Josephus: Aude’s views of, 74–76, 81–82; biblical narratives of, 36–56; as “catastrophe” (See “Jewish catastrophe”); Cohen’s attempts to correct, 21–22; in Cohen’s works, xiii, 36–37, 209; concealment in, 38–39, 45–46; on creation and beauty, 18–19, 21, 21n. 3; exilic, 11, 23–22, 36–37, 46; in Ézéchiel, 201–21; of Gamaliel’s bar mitzvah charge, 16–25; Joseph story and, 14, 46; the Law in, 12, 13, 16–21, 22; Law transgression in, 38–39, 46, 50, 53; “mysticism” of, 202, 204; pragmatism and survival in, 38–39, 53, 217n. 10; Purim’s role in, 11; Shabbath in, 99. See also anti-Semitism: Jews

Juif, vs. Israélite, 15

justice, in Gamaliel’s Judaism, 17, 19–20

kaddish, 114, 220, 221n. 15

Kafka, Franz, 2, 118, 125, 126, 127

Kaplan, Alice, 211

Kauffmann, Judith, 43, 214nn. 17 & 23, 217n. 4, 218nn. 16 & 32, 219n. 12, 224nn. 5 & 22, 225n. 6

Kessel, Joseph, 87

Klein, Melanie, writings of, 13; mourning in, 221n. 13; regression analysis in, 221n. 16

language: changes in vocabulary, 215n. 30; French, and Cohen, 27, 29–30, 31

the Law (Jewish): in Gamaliel’s bar mitzvah charge, 16–21; Solal’s ambivalence toward, 12, 13, 22; transgression of, in biblical narratives, 38–39, 46, 50, 53

League of Nations: as metaphor for domination, 163; Solal’s ouster from, 145–46, 149–50

lesbianism, of Ariane, 156–57, 166

Lessing, Theodor, 206

Lévinas, Emmanuel, 210; turn toward ethics of, 211

literary career, Cohen’s, 6–9, 86–88, 115–16

Le Livre de ma mère (Book of my mother) (Cohen), 1, 8, 10, 13, 86, 88, 138, 198; and Ariane-Solal relationship, 170; escape fantasy in, 171–72; and Ézéchiel, 198, 199; family history in, 91–94; mother-son relationship during adulthood in, 102–12; mother-son relationship during childhood in, 91, 93–98; mourning of mother in, 112–23; opening passages of, 89–91; and Rachel the dwarf narrative, 139–40; Shabbath scene in, 98–101

London, Cohen’s time in, 7–8

love of neighbor, in Gamaliel’s Judaism, 19–20

Lü_GATE Menschen, 206

The Magic Mountain (Mann), 166, 220n. 14

male sexuality: Ariane’s contempt for, 160–67; and political domination, 163; Solal and, 164–65, 167–68

Malraux, André, ix

Mandel, Arnold, 87

Mangeclous (character), 10, 57, 58–59, 78; Louise Coen’s utterances assigned to, 94; in “Purim in Geneva” chapter (Mangeclous), 60–61, 63–65. See also the Valorous

Mangeclous (Naileater) (Cohen), 7, 9, 10, 32, 57, 58–59, 86, 87; Josephic theme in, 37–38; “Purim in Geneva” chapter, 56–66
Index

Mann, Paul, 215n. 24
Mann, Thomas, 14, 35, 40, 45, 49–50, 56–57, 66, 220n. 14
Mariette (character), narrative of, 174–76, 183
Marks, Elaine, 1, 217n. 5, 225n. 24
Marrano (crypto-Jew)/Marranism, 14, 215n. 30; as Jewish motif, 37–38, 45–46, 52, 53; psychology of, 54–55
Marseille, Cohen’s life in. See childhood, Cohen’s
Marteaux, Jacques, 205
masculine, in Gamaliel’s Judaism, 19. See also male sexuality; phalic order
masking; in Berlin underground episode (Belle du Seigneur), 137–38; Book of Esther and, 50–56; in Jewish tradition, 38–39, 45–46, 53–55; in Le Livre de ma mère, 90–91; and Purim, 51–54; in “Purim in Geneva” chapter (Mange-clous), 61–62, 66; in Solal’s seduction of Ariane, 142. See also identity duality and dissonance
masochism, 11, 31, 211; of Solal, 12, 43–44, 78–79, 84, 149–50, 152
massacres, of Jews, 24–25, 216n. 12
Mattathias (character), 57, 60, 61, 63, 78
matter. See creation/matter
de Maussane (character), 42–43, 44, 203–4, 206, 217n. 5
McGaha, Michael, 46, 218n. 26 & 30
Mehlman, Jeffrey, 211
memories, and mourning, 118
messianic predestination, in Solal/Joseph story, 41–42
Michaël (character), 57, 60, 61, 78
Mierowska, Eva, 32–33, 217n. 21
misogyny, 12–13, 84; in Gamaliel’s Judaism, 18, 19; of Solal, 18, 84, 92
Molly Bloom (character in Ulysses), 178, 186, 223n. 20
Montaigne, Michel de, 55
Mordecai, 39, 50, 51, 52, 62
mother/maternal figure, 4, 13, 106–9, 198; and Ariane, 169, 170; mourning of, 109–12; Rachel, wife of Jacob, 42; and
Rachel the dwarf, 131–32; regression to, 117, 120–22; for Solal, 23–24, 42, 220n. 18. See also Coen, Louise
mourning: of Cohen for his mother, 109–12; dreams as, 119–20; memories as, 118; regressive fantasies as, 120–22; writing as, 112, 114, 115–18
moustache, as metaphor, 168–69, 170
Mr. Mani (Yehoshua), 14, 210, 217n. 10
“mysticism,” in Ézéchiel, 202, 204

Nadab (character), 79, 80
nails, as metaphor, 126–28
narcissism: of Cohen, 89, 93; in Gamaliel’s Judaism, 19; of Solal-Ariane double, 143–45, 153, 174, 176, 223n. 14
nature/natural order, 12, 16, 20, 91–92.
See also phallic order
Notebooks 1978. See Carnets 1978

The Odyssey (Homer), 40, 190, 196
old age, Cohen’s, 9
origin, 69, 85
Ô vous, frères humains (O you, human brothers) (Cohen), 8, 10, 30, 97–98, and Belle du Seigneur, 147; street hawker’s assault on Cohen in, 15, 25–34, 105

Pagnol, Marcel, 87, 88, 220n. 2
pain, 89, 90; and writing, 118
Paroles juives (Jewish words) (Cohen), 21, 32, 36, 86, 103
Pascal, Blaise, 69, 208
passeur, 45, 181, 218n. 29
the Passion: in Ariane-Solal narrative, 178, 182–87, 189; in Berlin underground narrative, 128, 139; as Cohenian motif, 122–23
La Peau de chagrin (Balzac), 126, 129
Index

phallic order, 222n. 3; Ariane’s fantasy of escape from, 171, 223n. 11; Ariane’s hatred of, 157, 162–63, 165; moustache as symbol of, 168–69, 170; Solal’s fantasy of escape from, 171–72. See also nature/natural order “phallus” (term), 222n. 3 “phantasm” (term), 222–23n. 3 Pivot, Bernard, 8, 214n. 13, 220n. 18 Politis, Daisy, 222n. 2, 224n. 4, 224n. 20, 227 power hierarchy. See phallic order pragmatism, in Hebraic/Jewish tradition, 38–39 Protocols of the Elders of Zion, 47 Proust, Marcel, ix, 9, 203, 208; compared to Cohen, xi, 115, 149, 167; as inspiration to Cohen, 5, 9, 209, 214n. 16 Proust, Robert, 9 providence, 37, 39, 66 proximity-distance paradox, 69–70 Purim, 3–4, 37–38, 51–54, 218n. 32; and bloody ear, 132; as masochistic carnival, 11; origin of, 50–51; of Rachel the dwarf and Solal, 133–41, 153 “Purim in Geneva” (chapter in Mange-clouds), 56–66; characters in, 57–60 Queneau, Raymond, xii Rabi, Vladimir, 202 Rachel (mother of Solal) (character): and Adrienne de Valdonne, 217–18n. 15; and Rachel, wife of Jacob, 42; and Rachel the dwarf, 131; Solal’s feelings for, 23–24, 220n. 18 Rachel (wife of Jacob), 42 Rachel the dwarf (character), 106, 124–25, 126–45, 154; and Ariane, 141–45, 170, 181; and Ariane-Solal suicide, 154, 188–89; deformity/deformation of, 130–31, 138–39, 221n. 3; and her mother’s ear, 131–32; Purim with Solal, 135–41, 153; sister of, 132; tour of underground with Solal, 126–32; as vampire, 132–35 reconciliation: between Cohen and mother, 107–8; between Rachel and Solal, 137–39, 141 The Refugee Travel Title/Intergovernmental Agreement on Refugee Travel Documents of October 1946 (Cohen), ix, 8 romantic reading: of Cohen’s works, 2–3, 207–11; of Ézéchiel, 201–4. See also romantic reading Reuben (character), 79, 80, 81 La Revue juive, 5–6, 103 Rivière, Jacques, 107 romance/romanticism, 12–13; Ariane’s rejection of, 160–62; satire of, 100–101; Solal and Ariane’s escape to, 174–76; Solal’s embrace of, 22–23 romantic reading, 213n. 5; of Cohen’s work, 2–3, 35, 36, 217n. 2; of Solal’s suicide, 11. See also romantic reading Rosenfeld family (characters), 151–52, 153–54 Roth, Cecil, 54 Roth, Philip, 205, 211 Ruth, story of, 75; Aude’s misunderstanding of, 75–76 sadism. See cruelty; masochism; misogyny safe, of Ézéchiel, 192–93 Salomon (character), 37, 60, 61, 62, 78 Saltiel (character), 10, 57, 59–65, 68; in cellar of Château Saint-Germain, 77–78, 79, 81; Louise Coen’s utterances assigned to, 94 Sarai, story of, 37, 38–39 Sartre, Jean-Paul, xii Saul (character), 79, 80–81 Schaffner, Alain, 22, 216n. 3 & 9, 217n. 2, 219n. 12, 220n. 19, 221n. 5, 223n. 21 Schorsch, Rabbi Ismar, 52 seduction, 3, 4, 28, 29, 37; by Solal, 42, 164–65; by Solal of Ariane, 12, 141–45, 160; of Solal by Rachel, 126 self-defense right, for Jews, 55–56 Sephardic Jews/Judaism, xiii, 37, 46, 210; of Corfu, 4–5
Serge (German orchestra conductor) (character), 184, 185; Solal’s jealousy of, 167–69

sexuality: Ariane’s erotic ideal, 172–73; in Gamaliel’s Judaism, 18; lesbian, of Ariane, 156–57; male, and Ariane-Solal, 160–68; and survival, in story of Sarai, 38–39

Shabbath, in Cohen’s childhood, 98–101

shivah, 30, 36, 189; Rachel and Solal’s Purim play as avoidance of, 135–41

Sibony, Daniel, 13, 15, 16, 25, 211, 216nn. 5 & 14, 218n. 29, 219nn. 5 & 10, 220n. 17 & 21, 222n. 7, 223n. 18

the Silbersteins (characters), 126

“the Social” (le Social), 13, 158, 217n. 1; estrangement from (see pariahization/isolation); longing for (see belonging, longing for)

Solal (Cohen), 6, 9, 32, 39, 67, 68, 158, 203–4; Château Saint-Germain episode in, 72–85, 125; Gamaliel’s bar mitzvah charge in, 15, 16–25; mother in, 107; readers’ identification with, 87–88; Solal’s identity dilemmas in, 67–72; the Valorous in, 58–59


Solal, Samson (character), 196, 198

space(s): Berlin underground as, 126–27; Château Saint-Germain as, 72–74, 83; paranoid, in Ézéchiel, 192

Steiner, George, 80

Index
Index

Strauss, Leo, 22n. 5
stream(s) of consciousness, 13, 14, 222-23n. 3; of Ariane, 160–67, 173, 174, 177-89; of Mariette, 175-77; of Solal, 145-49, 151-53
street hawker's assault, on Cohen as child, 15–16, 25, 28–31; Cohen's attachment to France before, 26–28, 97; Cohen's obsession with, 31–32; Cohen's reaction to, 25, 27, 29–34, 103; France at time of, 25–26; repetition in Belle du Seigneur; 180; repetition in Le Livre de ma mère, 105; and Solal, 147-49, 180
substitutions: in Cohen's self-mythology, 103–4; in Cohen's works, 217–18n. 15
survival, as Jewish imperative, 38–39, 53, 217n. 10
"symptom," 25

train, as coffin/hearse, 109, 112, 113
The Trial (Kafka), 2
Trigano, Shmuel, 35, 37–38, 44–45, 67
Tsillah (character), 79

Ulysses (Joyce), 40; Molly Bloom's orgasmic "Yes!” in, 178, 186, 223n. 20
underground, 73; of Château Saint-Germain, 72–85; in "Purim in Geneva" (Mangeclous), 73; Rachel and Solal's Purim play in, 135–41; Rachel and Solal's tour of, 126–32
United States, reception of Cohen's works in, x, 1, 211

Valbert, Gérard, 13, 33, 36, 206, 216n. 12, 217n. 22, 218nn. 43 & 44, 224nn. 13 & 18

Les Valeureux (The valorous) (Cohen), 8, 9, 10
the Valorous (characters), 6, 10, 57–60, 70, 77; and Joseph’s brothers, 41, 43–44, 60; in "Purim in Geneva" (Mangeclous), 60–66. See also Mangeclous; Saltiel
Varvara Ivanova (character), 156–57, 166, 177–78
Viviane (imaginary companion), 28, 29, 34, 35, 84, 94, 150, 181, 203
Voltaire, 55, 208, 211

Weingrad, Michael, 59, 224-25n. 21
Weizmann, Chaim: as character in Cohen’s fiction, 60, 63; Cohen's service for, 56
Winter, Jean-Pierre, 155, 221n. 7, 222
women: Adrienne de Valdonne, 155, 221n. 7, 222
Yiddish, 12–13, 147–49, 187–89, 196, 205–6; of Solal’s lovers, 164
Yosef ben Zuriel (name), 179–80
Yeshua, A. B., 14, 210, 217n. 10
Yovel, Yirmiyahu, 54–55
Zard, Philippe, 163, 164, 219nn. 3, & 11, 223n. 9, 227
Zeus, 164, 165–66, 169
Zionism, 103; Cohen’s career promoting, 5–6, 54, 56, 103; as represented in Paroles juives, 21–22, 103